УДК 82.085

И.В. ШАЛИНА
Уральский государственный университет,
г. Екатеринбург

СТЕРЕОТИПЫ КАК СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ МАРКЕРЫ РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ ЛИЧНОСТИ

В статье рассматриваются речеповеденческие и ментальные стереотипы просторечной речевой культуры. Эти стереотипы становятся источником социокультурного знания и позволяют описать механизмы речевого взаимодействия внутри коммуникативно-культурного пространства, а также на стыке культур. Они эксплицируются в культуре вербально как слова-привычки, готовые речевые формулы, поведенческие клише, цепочки хода мысли. Будучи средством социализации личности, стереотипы маркируют принадлежность человека к определенному типу речевой культуры, позволяют моделировать речевое общение в разных типах коммуникативных ситуаций.

This article is about speech and mental stereotypes of common popular speech culture. These stereotypes become the source of socio-cultural competence and allow to describe the mechanisms of speech cooperation within the cultural field of communication and also on the borders of adjoining cultures. They are manifested in culture verbally as word-habits, complete speech formulas, behavior cliché, thought fluency chain. Being one of the means of personal communication, stereotypes mark the person as a bearer of certain type of speech culture and allow to model speech communication in different types of communicative situations.

Базисное теоретическое положение Н.И.Толстого о соответствии языкового страта в рамках национального языка определенному типу культуры, как известно, легло в основу построения теории речевых культур. Согласно этой теории промежуточное положение между элитарной и народной культурами занимает так называемая «третья культура», или просторечная речевая культура. Ее языковым фундаментом является просторечие, понимаемое как социально ограниченная речь людей, не владеющих нормами литературного языка. Взгляд на просторечие извне традиционно фиксирует признаки культурно-речевой отсталости его носителей: языковые неправильности, бедность речевых ресурсов, повышенная экспрессивность общения, стилистическая монотонность и другие. Взгляд изнутри позволяет провести лингвокультурологический анализ, выявить коммуникативно-этические нормы и ценности, релевантные для этой культуры.

Неоднородность просторечия как социолингвистического феномена позволяет выделить его типичных представителей: носителей просторечия-1 и носителей просторечия-2. Культурно-речевая грамотность последних как субъектов ситуации учебно-педагогического общения, обеспечивающая адекватное вхождение в общекультурное коммуникативное пространство, стала предметом нашего научного интереса.

Представляется очевидным, что изучение высказывания (и шире – общения) в социокультурном аспекте невозможно без интерпретации соотношения «язык – культура». В границах обозначенного направления язык рассматривается как неотъемлемый элемент культуры и тем не менее как самостоятельный аспект. Следует, однако, признать, что язык есть не элемент культуры, а форма существования культуры. С помощью языка осуществляется трансляция культуры от ее носителей к тем, кто эту культуру начинает осваивать. Механизмы формирования и трансляции культуры осуществляются посредством интеллектуальной деятельности и чувственного восприятия образцов культуры, которые усваива-

ются, тиражируются, становятся социальными символами принадлежности к определенной культуре. По мнению Г.П.Нещименко, эта трансляция может осуществляться на уровне микросреды (семья, трудовой коллектив, любой другой микросоциум) и через институциональное воспитание и образование [3, с.38]. Последнее приобретает для нашей работы чрезвычайную важность: мы исследуем взаимодействие как внутри просторечного коммуникативно-культурного пространства, так и на стыках с другими речевыми культурами.

Вышеобозначенные теоретические положения позволяют рассматривать культуру как «совокупность знаний, ценностей и норм, которыми владеют взаимодействующие лица, и совокупность носителей, которые объективируют, социализируют и раскрывают эти значения» [5, с.17]. Объективация значимых для данной культуры смыслов может осуществляться путем выявления речеповеденческих и ментальных стереотипов, становящихся средством социализации языковой личности как носителя культурно-речевых и коммуникативно-деятельностных знаний, установок, ценностей. Под речеповеденческими стереотипами будем понимать готовые воспроизводимые словесные и поведенческие клише (модели), закрепленные за теми или иными ситуациям общения. Ментальные стереотипы – это «привычные перцептивные модели» [4, с.119], модели восприятия и понимания действительности, существующие как обыденные представления в сознании людей и реализуемые вербально. Выделенные стереотипы могут быть представлены как цепочки хода мысли, слова-привычки, этикетные, идеологические и др. речевые формулы, клише-цитаты, прагматически освоенные кинемы, имеющие «культурно обусловленные конвенциальные значения» [2, с.233]. Они демонстрируют степень вхождения языковой личности в культуру, способность «к усвоению (точнее, присвоению) образца в когнитивном, оценочном и поведенческом отношениях» [1, с.13], позволяют описать константы данной культуры. В работе выявляются гендерные, этнокультурные, идеологические и другие стереотипы просторечной речевой культуры, описывается их ролевая структура и социально-личностная маркированность.

Знакомство с культурноспецифичными стереотипами эффективно в учебных целях. Столкновение с инокультурными стереотипами обнажает грани коммуникативной дисгармонии и речевое неблагополучие культурной среды, позволяет осознать коммуникативные нормы и культурные ценности, что дает возможность моделировать гибкое речевое поведение коммуникантов, избегать конфликтов, искать толерантные стратегии взаимодействия в межкультурном диалоге.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Котюрова М.П.* Многоаспектность явлений стереотипности в научных текстах // Текст: стереотип и творчество: Межвузовский сборник научных трудов. Пермь, 1998.

2. *Крейдлин Г.Е.* Кинесика // С.А.Григорьева, Н.В.Григорьев, Г.Е.Крейдлин. Словарь языка русских жестов. Москва-Вена, 2001.

3. *Нещименко Г.П* К постановке проблемы «Язык как средство трансляции культуры» // Язык как средство трансляции культуры. М., 2000.

4. *Николаева Т.М.* Речевые, коммуникативные и ментальные стереотипы: социолингвистическая дистрибуция // Язык как средство трансляции культуры. М., 2000.

5. *Степанов Ю.С.* Константы: Словарь русской культуры. М., 2001.